

UdeA

Escuela de Idiomas

INFORME DE GESTIÓN Y RESPONSABILIDAD SOCIAL 2021

Introducción:

Ha llegado el momento de construir nuestro Informe de Gestión y Responsabilidad Social 2021, el cual, hemos conocido tradicionalmente como Balance Social.

Este año es fundamental para nuestra institución, pues nos encontramos en un proceso de transición hacia un nuevo modelo de informes institucionales sustentados en la Política de Responsabilidad Social Universitaria –RSU– aprobada en octubre del 2019, la cual tiene como plataforma el desarrollo sostenible, y por ende nos ha impuesto unos nuevos retos como Institución y para con la sociedad. Por ello, para este año, usaremos un formato híbrido que recoge parte de la metodología de 2020 con los temas que se quieren consolidar en materia de RSU.

Para el 2022, con la nueva metodología, esperamos contar con un informe de responsabilidad social y sostenibilidad integral, basado en la metodología de “Memorias de Sostenibilidad” y acorde con el sistema de evaluación y seguimiento de la RSU de nuestra institución que como Universidad estamos construyendo.

La información de las dependencias contribuyen a la consolidación de la plataforma estratégica que nos va a permitir identificar los temas relevantes de responsabilidad social y sostenibilidad que como organización debemos gestionar para maximizar nuestra contribución al desarrollo sostenible; pudiendo así en los próximos años comunicar la gestión institucional de cara a los impactos económicos, ambientales y sociales.

Presentamos el siguiente informe en un formato diseñado para la gestión social en perspectiva de las dimensiones priorizadas hoy desde el desarrollo sostenible:

- **En lo económico:** En esta dimensión se incluye información asociada al desempeño económico de la Universidad, presencia de la Universidad en nuevos territorios y a la vinculación de la Universidad en asesorías y consultorías, vinculación con la empresa privada (en temas de investigación y extensión), los impactos económicos generados por la Universidad en los territorios donde tiene presencia, nuevas prácticas para la adquisición de productos y servicios; y acciones para la lucha contra la corrupción.
- **En lo ambiental:** En esta dimensión se incluye información asociada a la generación o uso de materiales amigables con el medio ambiente, la producción de energías renovables, la reducción del uso del agua, la preservación de la biodiversidad, la reducción de emisiones contaminantes, el cumplimiento de políticas ambientales, la evaluación del impacto ambiental de los proveedores y la disposición de residuos.
- **En lo social:** En esta dimensión se incluye información asociada al clima laboral, procesos de selección de personal, salud y seguridad en el trabajo, la promoción de la diversidad e igualdad de oportunidades, la formación y educación, prácticas para la no discriminación, la libertad de asociación y la negociación colectiva, evaluación de prácticas en materia de seguridad, evaluación de derechos humanos, trabajo en pro de los derechos de los pueblos indígenas, acciones para el beneficio de comunidades locales, participación en la generación

de políticas públicas, acciones para la promoción, articulación, fortalecimiento y difusión de iniciativas de paz; acciones para el bienestar de los estudiantes, y acciones para la visibilidad de la labor de la Universidad en el ámbito glocal.

Escuela de Idiomas		
Conocimiento plurilingüe al servicio de la sociedad		
<p>Durante el año 2021, desde la Escuela de Idiomas hemos contribuido a la reducción de las brechas sociales en los territorios a partir la lectura de sus necesidades, todo esto ha implicado el desarrollo de iniciativas de docencia, investigación, extensión, administración y bienestar, y una mayor presencia en las diferentes regiones del Departamento.</p> <p>También, hemos adelantado acciones de fortalecimiento de la calidad de los programas académicos, de mejoramiento de las condiciones de formación en los campos de las lenguas y las culturas y de integración de las diversidades a través de la formación en lengua de señas colombiana y lenguas ancestrales. Lo anterior ha significado un cambio de paradigmas en lo que históricamente se ha concebido como el aprendizaje y la apropiación de lenguas.</p>		
<p>Referencia y dato validador externo</p> <p>Nombre completo: Edwin Ferney Ortiz Cargo, rol o función: Profesional especializado Programa Nacional de bilingüismo Email: inglesmen@mineducacion.gov.co Teléfono: 310 842-46-66</p>		
<p>Logro en lo económico</p> <p>1. Contrato N° 171 celebrado entre el Municipio de Mutatá y la UdeA, para contribuir al fortalecimiento de los procesos de aprendizaje del inglés de estudiantes de instituciones educativas del municipio mencionado. Fecha de terminación: 30 de noviembre de 2021. Valor: \$16.304.348. Público: tres grupos del Programa de Inglés para Niños y Jóvenes -PINJ-. Número de participantes: 25 estudiantes.</p> <p>2. Contrato N° 243 de 2021, celebrado entre el Municipio de El Retiro y la UdeA, para</p>	<p>Logro en lo ambiental</p> <p>La pandemia derivada de Covid19 trajo consigo nuevas formas de trabajo, ello nos implicó la implementación de herramientas y prácticas en los procesos académicos y administrativos, orientadas hacia el cuidado del ambiente y de las condiciones de vida de las personas. Las prácticas que hemos desarrollado, relacionadas con el uso de las TIC: formularios web, digitalización de documentos o construcción de</p>	<p>Logro en lo social</p> <p>En el marco de la estrategia <i>Código Medellín</i>, hemos participado en las submesas de trabajo (Sector Empresarial y Educación Básica y Media). Esta estrategia busca agrupar las instituciones y empresas que promuevan el bilingüismo en la ciudad. Por lo tanto, nos hemos involucrado en el desarrollo de conversatorios en inglés y en eventos multiculturales, en los cuales han participado personas de diferentes edades, que hacen parte de múltiples contextos de la ciudad. Finalmente, por</p>

<p>desarrollar acciones de formación y capacitación en el idioma inglés a estudiantes y docentes de las instituciones educativas oficiales del municipio mencionado. Fecha de terminación: 31 de diciembre de 2021. Valor: \$30.000.000. Público: dos grupos del PINJ y dos grupos del Programa de Inglés para Adultos. Número de participantes: 20 estudiantes en semilleros, 20 maestros y adultos en 3 cursos intensivos.</p>	<p>documentos colaborativos, han permitido la eliminación de materiales para la impresión, un mejor uso de los recursos de la Institución y una modificación en las formas de interacción. El camino recorrido nos ha mostrado que hay otras formas de trabajo posibles y también exitosas, por ello, en el 2021, iniciamos el desarrollo de proyectos orientados a la virtualización de programas académicos en extensión y pregrado, para contribuir, entre otras cosas, con el cuidado del ambiente y el acceso a la educación de calidad.</p>	<p>medio de la participación en esta estrategia, hemos procurado incidir en la formulación de políticas públicas en materia de lenguas e interculturalidad. En el ámbito laboral, nos hemos integrado a la estrategia de Teletrabajo con un grupo inicial de 13 docentes y empleados administrativos. Con ello, promovemos el mejoramiento de la calidad de vida, la confianza, la flexibilidad, la responsabilidad y, en general, el bienestar de la comunidad académica.</p>
<p>CIFRA 1 Para el fomento del Plurilingüismo, desarrollamos 103 conversatorios sobre temas de interés general en 12 lenguas locales y extranjeras. Además, propiciamos la conectividad de 1084 personas de diferentes países, que reflexionaron y generaron ideas de transformación para aportar al diálogo intercultural.</p>	<p>CIFRA 2 Prestamos servicios de traducción e interpretación en y desde las siguientes lenguas: español, portugués, italiano, alemán y lenguas nativas colombianas. Todo esto representó un incremento aproximado del 40% en servicios de traducción especializada e interpretación.</p>	<p>PROYECTO DESTACADO Como parte de la Política institucional de acceso a la comunidad sordo señante, ofertamos el curso de Aprestamiento de Lengua de Señas Colombiana para 27 estudiantes universitarios, quienes lo matricularon como curso de formación complementaria, y 7 personas como público externo.</p>
<p>La UdeA se montó en el Tren de la Cultura</p> <p>Descripción: Nos unimos al proyecto Tren de la Cultura asesorando la exposición <i>Palabras de viento, mar y tierra: un viaje al origen</i> con 20 vocablos de las lenguas ancestrales colombianas.</p> <p>Enlace : https://bit.ly/TrenCultura-UdeA</p>		

Aporte a la pandemia

Desarrollamos una propuesta de programación en clave de las multimodalidades para atender a diferentes necesidades e intereses de los estudiantes y los profesores del Departamento de Formación Académica. Los tipos de cursos que ofrecimos fueron: presenciales, semipresenciales, mediados parcialmente por TIC o mediados totalmente por TIC. Para la elaboración y el desarrollo de la programación, construimos una encuesta a través de la cual tuvimos información acerca del lugar de residencia actual de los integrantes de la comunidad educativa, algunos avances en términos de la vacunación y las posibilidades de retornar a la presencialidad al final de 2021 o comienzos de 2022.

**Programa Semestre Cero
Unidos a la U**



-Nombre Davinson Parra Durango
-Vínculo con la UdeA:
Estudiante Extensión

Testimonio:

“Yo vivo en la vereda la Pradera Monte Rojo, queda un poquito más lejos de una hora y 45 minutos en moto de aquí, del municipio de Amalfi (donde se están dictando las clases del programa). Estoy estudiando el grado 11 en la Institución Educativa Rural Portachuelo. Mis motivaciones para hacer este trayecto dos veces a la semana son: primero, porque aquí nos han explicado cómo funciona la vida universitaria y nos han preparado para ella; también porque nos ayudan y nos muestran cómo es lo de las pruebas de admisión y qué universidades te permiten trabajar y estudiar al mismo tiempo. Uno aprende mucho y ve que estudiar en una universidad es posible. Yo quisiera estudiar contabilidad o administración en la Universidad de Antioquia”.

El Programa de Inglés para Niños y Jóvenes en el Municipio de Mutatá



-Nombre: Maribel Betancur.
-Vínculo con la UdeA :
Docente en el proyecto con Mutatá.

Testimonio:

“Me parece que es un proyecto muy bonito y enriquecedor para cualquier docente en todos los aspectos...”

Me parece que es un esfuerzo todavía más grande teniendo en cuenta todo ese background que ellos tienen de lo poco que han podido estudiar inglés en el transcurso de sus vidas, el contacto que han tenido ha sido casi nulo”.

De igual modo, tenemos el testimonio de Nikol Carmona, estudiante del curso 2 de PINJ en Mutatá.

<https://shortest.link/27v9>

Proyecto en torno a las lenguas ancestrales en la Universidad de Antioquia

Testimonios de estudiantes:

“Gracias por crear espacios para seguir conociendo la palabra que sana y alienta los tejidos de la vida de las comunidades ancestrales”.

“Estos espacios de multiculturalidad permiten la reparación para la paz de Colombia”.

Contexto: programamos 27 conversatorios en [Minika](#), [Kriol](#) y [Ēbëra Chamí](#) (9 por cada lengua). Para el estudio de estas 3 lenguas ancestrales, abrimos 8 grupos en 2021-1 y 7 en 2021-2 con 283 estudiantes inscritos en total. Los participantes valoraron estos espacios porque permiten visibilizar las lenguas y las culturas locales y crear conciencia del respeto por la naturaleza, la vida y los ancestros.

Nombre: Ever Giraldo
Vínculo con la UdeA: Profesor de [Minika](#)



-Nombre: Lida Constanza Yagari

-Vínculo con la UdeA:
Estudiante en la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas y Profesora de Ēbëra Chamí en la Escuela de Idiomas



Ebera Chami - La importancia del tejido, la cestería y la alfarería - Lida Yaguel

